







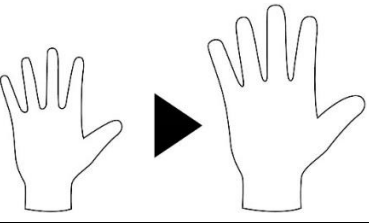
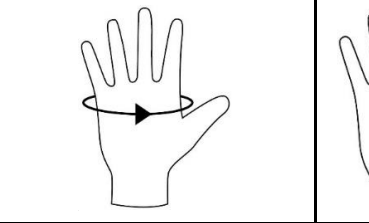
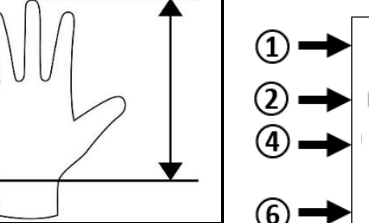
etkisinden dolayı gerçek çalışma ortamı koşullarıyla uyuşmayabilir. •PERFORMANSLAR: elektrostatik özellik : Dikey direnç ≤ 1,0 x 10<sup>8</sup> ohm. - Ambalajlama ve test için hava koşulları: Sıcaklık 23°C ve bağıl nem = 25%. - Uygulanan voltaj: 100V - Örnek avuç içinden alınmıştır, boyutu: 100 mm çapında.**ZH 标记:** •示意符号解释: 产品上不加任何标签或铭文, 以免降低其防静电性能。 参照 包装。: (1) 制造商标识号 / (2) 产品型号 =EPI识别码 / (3) 尺寸制 / (4) 根据现行规定, (CE图标) 表示合规。 / (5) 符号 "I": 在使用前阅读操作说明。 / (6) 产品合规的标准号 (PART3) / •性能: 机械性能: 新手套的掌心达到的水平。 •从最低性能 (等级1或A) 到最高性能 (等级4或5或6或F, 取决于标准) 。 0 表示手套的性能等级比给出个别危险最低等级更弱。 X : 表示未对手套进行试验, 或是试验方法似乎不符合手套或材料设计的实际。 手套的性能越好, 其抵抗相关危险的能力就越强。 性能等级以在实验室中所测得的试验结果为基础来确定, 试验不一定能在温度、磨损、损坏等各种因素的影响上如实反映实际工作条件。 •性能: 静电性能: 垂直电阻≤1.0 x 10<sup>8</sup> 欧姆。 - 调节和试验环境 : 温度23°C和HR = 25%。 - 使用电压 : 100V - 手掌大小尺寸内采集试样 : 直径100mm.**SL Označevanje:** •Piktogrammide tähendus: Da ne bi oslabili antistatične zmogljivosti izdelka, ne morete dodati etikete in oznake na izdelku. Oglejte Embalaža.: (1) Identifikacija proizvajalca / (2) referencia izdelka =Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE) / (3) Sistem velikosti / (4) Označevanje skladnosti izdelka z veljavnimi predpisi (piktogram CE). / (5) simboli "I": Pred uporabo pozorno preberite navodilo. / (6) številka norme, s katero je izdelek usklajen (PART3) / •PERFORMANSE: Mehanske lastnosti : Pridobitev nivoja : Pridobitev nivoja na dlani nove rokavice. •In segajo od manj učinkovite (stopnja 1 ali A) do najmočnejše (stopnje 4 ali 5 ali 6 v skladu s standardom). 0 pomeni, da so rokavice na najnižjem nivoju performans in da nudijo minimalno zaščito v primeru nevarnosti. X pomeni, da rokavice niso preskušene ali da metoda preskušanja ne ustreza konceptiji rokavic ali materialu. Bolj kot je visoka raven performansov, večje in bolj odporne so rokavice na povezane rizike. Raven performansov temelji na rezultatih laboratorijskih preskusov, ki vedno ne odražajo dejanskih pogojev na delovnem mestu ( vplivov drugih dejavnikov kot so temperature, abrazije, obrabe in podobega). •PERFORMANSE: Elektrostatične lastnosti : Navpični upor ≤ 1,0 x 10<sup>8</sup> ohmov. - Atmosfera za pakiranje in testiranje: Temperatura 23 ° C in relativna vlažnost = 25%. - Uporabljena napetost: 100V - Vzorec, vzet iz dlani, velikost: premer 100 mm.**ET Märgistus:** •Pomen piktogramov: Et toote antistaatilisii tulemusnäitajaid mitte nõrgendada, ei tohi tootele lisada mingeid etikette ega märgistusi. Nägema Pakend.: (1) Valmistaja logotüüp / (2) toote kood =Isikukaitsevahendi andmed / (3) Suurussüsteem / (4) Vastavusmärgis vastavalt kehtivatele õigusnormidele (CE piktogramm). / (5) piktogramm "I": Enne kasutamist lugege juhend läbi. / (6) Number of standard, millele toode vastab (PART3) / •TOIMIVUSED : Mehaaniline omadus : Kaitsetasemed on mõõdetud uute kinnaste peopesal. •Need lähevad tõhususe kõige madalamast (1. või A tase) kõige kõrgema tasemeni (4. või 5. või 6. või F tase vastavalt standardile). Tase 0 tähendab, et kinda kaitsevõime jääb allapoole vastava ohu kohta sätestatud minimumi. Märg X tähendab, et sõrmiku kohta ei ole vastavat katset teostatud või et antud sõrmikutele vastav test nende tegumoe või materjali tõttu ei sobi. Mida kõrgem on toimivusaste, seda vastupidavam on kinnas äratoodud riskile. Toimivusastmed põhinevad laboratooriumitestidel, mis ei pruugi ilmingimata kajastada tegelikke töötingimusi ja mille käigus kontrollitakse toote vastupidavust erinevatele faktoritele nagu temperatuur, kulumine, purustusjõud jne. •TOIMIVUSED : Elektrostaatilised omadused : Vertikaaltakistus ≤ 1,0 x 10<sup>8</sup> oomi. - Pakendamis- ja katsetamiskeskcond: õhutemperatuur 23°C ja suhteline niiskus = 25%. - Rakendatud pinge: 100V - Peopesamaterjalist võetud proovitüki suurus: läbimõõt 100 mm.**LV Markējums:** •Piktogramu reikšmē: Lai nesamazinātu preces antistatisko efektu, uz preces nedrīkst atstāties ne etiķetes, ne uzraksti. Redzēt Iepakojumš.: (1) Ražotāja identifikācija / (2) atsauce uz aprīkojumu =IAL identifikācija / (3) Izmēru sistēma / (4) Atbilstības norāde saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem (piktogramma EK). / (5) piktogrammas "I": Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. / (6) standarta, kurai aprīkojums atbilst, numurs (PART3) / •MEHĀNISKĀS ĪPAŠĪBAS: Mehāniskās īpašības : Līmeņi tiek sasniegti uz jaunā cimdā plaukstas pusēs. •Tie ir sakārtoti no mazāk efektīviem (līmenis 1 vai A) līdz vairāk efektīviem (līmenis 4 vai 5, vai 6, vai F, atkarībā no normas). 0 norāda zemāku līmeni cimdām, kas ir kā minimums esošajām individuālajām riskām. X: norāda uz to, ka cimdā uz to, ka cimdā nav testēti vai ka pārbaudes metode neatzīst cimdā vai materiāla koncepciju. Jo augstāki ir cimdā tehniskie rādītāji, jo lielāka ir to izturība pret paredzēto risku. Tehnisko rādītāju līmeņi balstās uz laboratorijā veikto izmēģinājumu rezultātiem. Šie izmēģinājumi ne vienmēr atspoguļo reālos apstākļus darba vietā, kurus var ietekmēt tādi faktori kā temperatūra, abrazija, cimdā nolietošānās pakāpe u.c. •MEHĀNISKĀS ĪPAŠĪBAS: Elektrostatiskās īpašības : Vertikālā izturība ≤ 1,0 x 10<sup>8</sup> omi. - Iepakojuma atmosfēra un pārbaude: temperatūra 23°C un relatīvais mitrums = 25%. - Spriegums: 100V - Paraugs ņemts no delnas daļas ar izmēru: 100mm diametrā.**LT Ženklinimas:** •Atlietu nozīmė: Siekiant nesumažinti antistatinio produkto poveikio, ant produkto negalima uždėti etiketės ar užrašo. Pamatyti Pakavimas.: (1) Gamintojo identifikavimas / (2) nuoroda į gaminį =AAP identifikacija / (3) Dydžių sistema / (4) Atitikties nuoroda pagal galiojančius reikalavimus (CE ženklas). / (5) piktogramos "I": Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / (6) normos, kurią atitinka gaminyus, numeris (PART3) / •CHARAKTERISTIKOS: Mechaninės savybės : Lygiai matyti naujos pirštinės delno srityje. •Jie išdėstyti nuo mažiausio efektyvumo (1 ar A lygis) iki labiausiai efektyvaus (nuo 4 ar 5, ar 6, ar F priklausomai nuo standarto). „0“ reiškia, kad pirštinių apsaugos lygis yra mažesnis už minimalų konkrečiam asmeniniam pavojui. X<sup>o</sup> reiškia, kad pirštinėms nebuvo atliktas bandymas arba, kad bandymo metodas netinka šių pirštinių konstrukcijai ar medžiagai. Kuo didesnė pirštinių kokybė, tuo geriau jos padeda išvengti atitinkamos rizikos. Kokybės lygiai pagrįsti rezultatais, gautais po bandymų laboratorijoje, kurie nebūtinai atspindi realias darbo vietas sąlygas, įvairių kitų veiksnų, tokių kaip temperatūra, nusigramdymas, sugadinimas ir t. t., poveikį. •CHARAKTERISTIKOS: elektrostatikiems daiktams : Vertikalus atsparumas ≤ 1,0 x 10<sup>8</sup> ohms. - Kondicionavimo ir tikrinimo aplinkos sąlygos: temperatūra 23°C ir SD = 25%. - Įtampa: 100V - Bandiniai nuo delno, dydis: diametras 100mm.**SV Märkning:** •Symbolernas betydelse: För att inte försämra produktens antistatiska egenskaper får inte någon etikett eller märke sättas på produkten. Se Förpackningen.: (1) Tillverkarens beteckning / (2) Produktens referens =identifikation av personlig skyddsutrustning / (3) Storlekar / (4) Indikationen om överensstämmelse med gällande förordning (EG-symbol) / (5) piktogrammen "I": Läs instruktionsbroschüren före användning. / (6) Numren på standarderna som produkten överstämmer med (PART3) / •EGENSKAPER: Mekaniska egenskaper : Nivåerna har tagits från den nya handskens handflata. •De är ordnade från de med lägst prestanda (nivå 1 eller A) till de med högst (nivå 4 eller 5 eller 6 eller F beroende på standard). 0 anger att handsken har egenskaper som inte är tillräckliga för personlig skyddsutrustning. X: anger att handsken inte provats eller att provning utförts på ett sätt som ger fullgod utvärdering av handsken och dess material. Ju högre prestanda desto bättre skydd mot relevanta risker. Prestandanivån baseras på tester som genomförs i laboratoriemiljö och återspeglar därmed inte alltid verkligheten. Faktorer såsom temperaturer, nötning, bristning osv. skulle kunna påverka dessa resultat. •EGENSKAPER: elektrostatiska egenskaper : Vertikalt motstånd ≤ 1,0 x 10<sup>8</sup> ohm. - Förpacknings- och testatmosfär: Temperatur 23°C och luftfuktighet = 25%. - Tillämpad spänning: 100V - Prov taget från handflatastorlek: 100 mm i diameter.**DA Mærkning:** •Betydning af piktogrammerne: For ikke at svække produktets antistatiske ydeevne, må der ikke sættes etiket eller skrift på produktet. Se Emballage.: (1) Identifikation af fabrikanten / (2) Produktreference =Identifikation af personligt værnemiddel / (3) Størrelsessystem / (4) Overensstemmelsesangivelse ifølge gældende regulativer (CE-piktogram). / (5) piktogrammerne "I": Læs brugervejledningen før ibrugtagning. / (6) Nummer på den norm, produktet er i overensstemmelse med, (PART3) / •YDELSER: Mekanisk egenskab : Niveauerne er opnået på nye handskers håndflade. •De går fra det mindst effektive (niveau 1 eller A) til det mest effektive (niveau 4 eller 5 eller 6 eller F ifølge normen). 0 angiver, at handsken har et ydelsesniveau, der er mindre end det minimum, der er angivet for hver enkelt fareklasse. X: Angiver, at handsken ikke er efterprøvet, eller at prøvemethoden ikke synes at passe til handskernes eller materialets design. Jo højere ydelsen er, desto større er handskens evne til at modstå de forbundne risici. Ydelsesniveauet er baseret på resultater af forsøg på laboratoriu, hvilket ikke nødvendigvis afspejler de virkelige forhold på arbejdsstedet, ud fra indflydelse på diverse andre faktorer såsom temperatur, afslibning, slid, etc... •YDELSER: Elektrostatisk egenskab : Vertikal modstand ≤ 1,0 x 10<sup>8</sup> ohm. - Konditionerings- og prøveatmosfære: Temperatur 23 °C og RF = 25%. - Anvendt spænding: 100V - Prøve taget i håndfladen dimension: 100 mm i diameter.**FI Merkinnät:** •SYMBOLIEN SELITYS: Jotta tuotteen antistaattinen suorituskyyky ei heikkenesi, siihen ei voida kiinnittää mitään etikettii eikä muuta merkkiä. Nähdä Pakkaaminen.: (1) Valmistajan tunnistusmerkintä / (2) tuoteviite =Henkilösuojaintunus / (3) Kokojärjestelmä / (4) Yhdenmukaisuusmerkintä paikallisten voimassa olevien määräysten mukaisesti (CE-piktogrammi). / (5) kuvasymbolit "I": Lue käyttöohjeet ennen käyttöä. / (6) standardit, joiden vaatimukset tuote täyttää (PART3) / •OMINAISUUDET: Mekaaniset ominaisuudet : Tasot on määritetty uusien käsinneiden kämmenosalle. •Luokitusjärjestys on minimisuojauksesta (taso 1 tai A) maksimisuojaukseen (taso 4 tai 5 tai 6 tai F, standardista riippuen). 0 tarkoittaa, että käsinneen suojaustaso on minimitasoa alhaisempi kyseisen vaaran kohdalla. X: tarkoittaa, että käsinettä ei ole testattu tai että testaustenetelmä ei sovellu käsinneen materiaalille tai suunniteltuun käyttötarkoitukseen. Mitä korkeampi suojaustaso, sitä tehokkaammin käsinne suojaaa erilaisilta riskeiltä. Suojaustasoluokitus perustuu laboratoriokeissa saatuihin tuloksiin, jotka eivät erilaisten muiden tekijöiden (esim. lämpötila, hankaus, kuluminen jne.) takia välttämättä vastaa todellisia työoloja. •OMINAISUUDET: Sähköstaattinen ominaisuus : Vertikaalinen resistenssi ≤ 1,0 x 10<sup>8</sup> ohmia. - Pakkaamis- ja testaamisolosuhteet: lämpötila 23 °C ja suhteellinen kosteus = 25 %.- Sovellettava jännite: 100V - Kämmenestä otettu näyte, koko: läpimitta 100 mm.

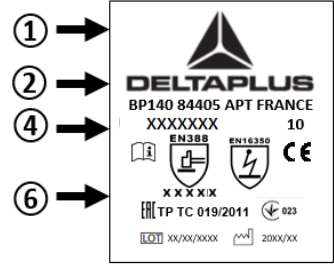
**AR العلامات:** •معنى بطاقات التعريف: لا يمكن إضافة العلامة أو الوسم على المنتج؛ وذلك لعدم إضعاف الأداء الإستاتيكي للمنتج. انظر التعبئة. : (1) تحديد الجهة المصنّعة / (2) مرجع المنتج =التعرف على معدات الحماية الشخصية / (3) نظام التحجيم / (4) مؤشر الامتثال وفقًا للنظام المعمول به (رمز CE). / (5) الرسم التخطيطي "I": يرجى قراءة دليل التعليمات قبل الاستخدام / (6) أرقام المعايير التي تمثلت لها المنتجات (PART3) / •العروض: الخصائص الميكانيكية: توجد مستويات على كفوف القفاز الجديـد. •ترتّب هذه المستويات من الأقل فعالية (المستوى 1 أو "A") إلى الأكثر فعالية (من 4 أو 5 أو 6 أو "F" اعتمادًا على نوع المعيار). يشير "0" إلى أن القفاز لديه مستوى أداء أقل من الحد الأدنى للخطورة الفردية المعطاة. X: تشير إلى أن القفاز لم يخضع للاختبار أو أن طريقة الاختبار غير مناسبة بسبب تصميم القفازات أو المادة المستخدمة. كلما زاد الأداء زادت قدرة القفاز على تحمل المخاطر المصاحبة. تعتمد مستويات الأداء على نتائج الاختبارات العملية التي لا تعكس بالضرورة الظروف الحقيقية الموجودة في مكان العمل؛ وذلك بسبب تأثير العوامل المختلفة الأخرى كدرجة الحرارة والتآكل والتبديد ... •العروض: خصائص الكُتروستاتيّة: المقاومة العمودية  $\geq 1 \times 10^5$  أوم. - الجو المناسب للتعبئة والاختبار: درجة الحرارة 23 درجة مئوية والرطوبة النسبية = 25 %.- الجهد المطبق: 100V - العينة المأخوذة من راحة اليد، الحجم: القطر 100 ملم.

**FR Matière:** THEMIS VV792 ESD: Support: Tricot cuivre/polyamide. Enduction : 100% Polyuréthane. **EN Material:** THEMIS VV792 ESD: Support: Copper/ polyamide knit. Coating: 100% Polyurethane. **ES Material:** THEMIS VV792 ESD: Soporte: Punto cobre/poliamida. Impregnación: 100% poliuretano. **PT Material:** THEMIS VV792 ESD: Suporte: Malha cobre/poliamida. Revestimento: 100% Poliuretano. **IT Materiale:** THEMIS VV792 ESD: Supporto: Maglia rame/poliammide. Spalmatura : 100% poliuretano. **NL Materiaal:** THEMIS VV792 ESD: Drager: Gebreide koper/polyamide. Coating: 100% polyurethaan. **DE Material:** THEMIS VV792 ESD: Träger: Kupfer/Polyamid-Strick. Beschichtung: 100% Polyurethan. **PL Material:** THEMIS VV792 ESD: Wkład: dzianina z miedzi/poliamidu. Powłoka: 100% poliuretan. **CS Materiál:** THEMIS VV792 ESD: Podklad: Úplet měď/polyamid. Povlak: 100% polyuretan. **SK Materiál:** THEMIS VV792 ESD: Podklad: Medený úplet/polyamid. Povrstvenie: 100 % polyuretán. **HU Anyag:** THEMIS VV792 ESD: Alap: Kötött réz/poliamid. Mártotság: 100% poliuretán. **RO Materie:** THEMIS VV792 ESD: Suport: Tricot cupru/poliamidă. Membrană: 100 % poliuretan. **EL Υλικό:** THEMIS VV792 ESD: Υποστήριγμα: Πλεκτό χαλκό/πολυαμιθιο. Επιστρώση: 100% πολιοουραιθάνη. **HR Materijal:** THEMIS VV792 ESD: Podloga: Pletivo, vlakna bakar/poliamid. Premaz: 100% poliuretan. **UK Матеріал:** THEMIS VV792 ESD: Трикотаж шкіра/поліамід. Покриття: 100% поліуретан. **RU Материал:** THEMIS VV792 ESD: Трикотажная ткань - медь/полиамид. Покрытие: 100% полиуретан. **TR Malzeme:** THEMIS VV792 ESD: Dokuma bakır/poliamit. Kaplama : %100 Poliüretan. **ZH 材料:** THEMIS VV792: 针织铜/聚酰胺。涂层 : 100%聚氨酯。 **SL Material:** THEMIS VV792 ESD: Podpora: bakar / plet. Poliamid. Premaz: 100% poliuretan. **ET Material:** THEMIS VV792 ESD: Alusmaterjal: Trikotaaž vask/polüamiid. Kattekiht: 100% poliüretaan. **LV Materiāls:** THEMIS VV792 ESD: Pārklājums: vara/poliamīda adījums. Slānis: 100% poliuretāns. **LT Medžiaga:** THEMIS VV792 ESD: Pagrindas: varis/poliamidas. Danga: 100% poliuretanas. **SV Material:** THEMIS VV792 ESD: Stöd: Lädertrikå/polyamid. Beläggning: 100 % polyuretan. **DA Materiale:** THEMIS VV792 ESD: Underlag: Kobber/polyamidstriik. Belegning: 100 % polyurthan. **FI Materiaali:** THEMIS VV792 ESD: Tuki: Kupari-/polyamidikudos. Päälyys: 100 % polyuretaani.

**AR المادة:** THEMIS VV792 ESD: دعامة: نحاس/بولي اميد مشغول جيداً. طلاء: 100٪ بولي يوريثين.

#### PART 1

|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |
| 6                                                                                   | 152 mm                                                                              | 160 mm                                                                               |
| 7                                                                                   | 178 mm                                                                              | 171 mm                                                                               |
| 8                                                                                   | 203 mm                                                                              | 182 mm                                                                               |
| 9                                                                                   | 229 mm                                                                              | 192 mm                                                                               |
| 10                                                                                  | 254 mm                                                                              | 204 mm                                                                               |
| 11                                                                                  | 279 mm                                                                              | 215 mm                                                                               |
| 12                                                                                  | 304 mm                                                                              | >215 mm                                                                              |



**TR:**İthalatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

**RU:**  TP TC 019/2011

**UA:**  023 (EN420 (DCTY EN 420-2009), EN388 (DCTY EN 388:2016), EN16350 (DCTY EN16350:2014),

**BR:** INFORMAÇÕES ADICIONAIS PARA O BRASIL-Certificado de Aprovação Ministério do Trabalho e Emprego. Importado e distribuído por: Delta Plus Brasil – CNPJ:08.025.426/0001-01 – Rua Barão do Pirai, 111 Vila Lucia São Paulo SP 03145-010 – SAC: +5511-3103 1000 – deltaplusbrasil.com.br– sac@deltaplusbrasil.com.br **CA N°:** O numero do CA está marcado na luva. Proteção contra umidade provenientes de operações com uso de água.

**ARG:** Importador en Argentina : ESLINGAR S.A. Av. Amancio Alcorta 1647 - (1283) C.A.B.A. - ARGENTINA – Para mayor información visite: www.deltaplus.com.ar